



**Dublin City University**  
**Faculty of Humanities and Social Sciences**  
**School of Applied Language and Intercultural Studies**  
**Lecturer in Translation Studies**

**Introduction**

Dublin City University ([www.dcu.ie](http://www.dcu.ie)) is a research-intensive, globally-engaged, dynamic institution that is distinguished by both the quality and impact of its graduates and its focus on the translation of knowledge into societal and economic benefit. DCU prepares its students well for success in life, and in the workplace, by providing a high-quality, rounded education appropriate to the challenges and opportunities of the 21st century. As Ireland's University of Enterprise, it is characterised by a focus on innovation and entrepreneurship and a track-record of effective engagement with the enterprise sector. Excellence in its education and research activities has led to its consistent position in the rankings of the world's top young universities (e.g. QS top 50 Under 50).

The School of Applied Language and Intercultural Studies (SALIS), within the Faculty of Humanities and Social Sciences, at Dublin City University is a world leader in translation studies. We are seeking to appoint a Lecturer in Translation Studies from 1 September 2016. Expertise in translation technology, audiovisual translation, or digital humanities will be a factor in short-listing and final selection.

**DCU Incorporation Programme**

Dublin City University is growing and 2016 will see a significant transformation for the University. The DCU Incorporation Programme is the planned coming together of St. Patrick's College, Drumcondra, Mater Dei Institute of Education and Church of Ireland College of Education with Dublin City University – the New DCU. It will bring together all the Humanities and Social Science disciplines at DCU, St Patrick's College and Mater Dei Institute in an enlarged Faculty of Humanities and Social Sciences. Following incorporation the vision for the New DCU includes a new Institute of Education and an enhanced Faculty of Humanities & Social Sciences that will benefit from the combined strengths of the four institutions. In planning the development of this enriched Faculty, areas of work will include academic programmes, research, teaching and learning as well as faculty academic and administrative structures.

**The School of Applied Language and Intercultural Studies (SALIS)**

SALIS is a multilingual and multicultural School. We currently offer French, German, Spanish, Japanese, Chinese, and English for Speakers of Other Languages (ESOL) as full subjects on a number of undergraduate and postgraduate taught programmes.

We have a long-running PhD programme, and staff research specialisms in applied linguistics, translation studies, literary studies, citizenship education and intercultural studies. The School offers excellent opportunities for research-led teaching, and for colleagues to supervise doctoral research.

We particularly value interdisciplinary and cross-disciplinary scholarship, and are committed to supporting colleagues in the conduct of high quality research. We have hosted research projects funded by external bodies such as the Irish Research Council, Science Foundation Ireland, and the European Commission.

### **Translation Studies in DCU**

SALIS is an international leader in the area of translation studies, offering a BA in Applied Language and Translation Studies, an MA in Translation Studies, an MSc in Translation Technology, and a PhD programme in the area. Our Master's level programmes are both proud members of the European Master's in Translation (EMT) Network. The School is home to a several world-class translation studies researchers, and we are one of the leading sites internationally for teaching and research in translation technology.

### **Skills and Experience**

Applicants for the post must hold an honours degree, should be qualified to a post-graduate level and have completed a Doctoral qualification in a relevant area. The successful candidate will have an excellent research and publications record. They must have three years relevant experience, appropriate teaching experience and a proven ability to interact with academic and non-academic stakeholders in translation studies. The successful candidate should be capable of working in a team and of providing leadership in developing the teaching and research agenda for translation studies within the School. They should also have experience of doctoral supervision.

The successful candidate will have a specialism in one or more of the following areas: audiovisual translation, computer-aided translation, videogame localisation, terminography, translation theory, workplace-based translation/interpreting studies, translation and interpreting in crisis scenarios, specialised (e.g. economic or scientific) translation. They will also have native or near-native competence in English and at least one of the LOTES (Languages Other Than English) taught in SALIS, namely: French, German, Spanish, Japanese, Chinese.

### **Duties and Responsibilities:**

The duties and responsibilities of the position include, but are not limited to the following:

- Teach onto modules at undergraduate and postgraduate level, in areas such as translation technology, translation theory, audiovisual translation, localisation and terminography
- Teach specialised translation into English from one of the School's LOTES
- Pursue an active research and publication agenda, individually and, where appropriate, in collaboration with colleagues
- Supervise postgraduate research students at Master's and doctoral level
- Maintain existing and develop new relations with partners in the language industries and international organisations
- Participate actively in all SALIS activities and contribute to the development of the School's profile in teaching and research in translation studies.
- Undertake administrative duties related to the position.

### **Informal Enquiries to:**

Prof Dorothy Kenny, Head of School of Applied Language & Intercultural Studies (SALIS)  
E-mail: [dorothy.kenny@dcu.ie](mailto:dorothy.kenny@dcu.ie) Tel: +353 (0)1 700 5193

### **Further Information:**

More information on the School, including specific areas of research expertise and details of taught programmes, may be found at: [www.dcu.ie/salis](http://www.dcu.ie/salis)

**Salary Scales:**

Lecturer above bar: €50,159 - €76,891\*

Lecturer below bar: €37,352 - €51,724\*

\* Appointment will be commensurate with qualifications and experience, and will be made on the appropriate point of the Lecturer Above Bar or Lecturer Below Bar salary scale in line with current Government pay policy.

**Closing date: 1 March 2016**

**Application Procedure:**

Application forms are available from the DCU Current Vacancies (Open Competitions) website at <http://www4.dcu.ie/hr/vacancies/current.shtml> and also from the Human Resources Department, Dublin City University, Dublin 9. Tel: +353 (0)1 700 5149; Fax: +353 (0)1 700 5500 Email: [hr.applications@dcu.ie](mailto:hr.applications@dcu.ie)

**Please clearly state the role that you are applying for in your application and email subject line: Job Ref #255 Lecturer in Translation Studies.**

Applications should be submitted by e-mail to [hr.applications@dcu.ie](mailto:hr.applications@dcu.ie) or by Fax: +353 (0)1 700 5500 or by post to the Human Resources Department, Dublin City University, Dublin 9, Ireland.

*Dublin City University is an equal opportunities employer*

